

Profil pragmatique pour les personnes utilisant la CAA

Publié par

Ace Centre Hollinwood Business Centre Albert Street Oldham OL8 3QL

Tel 0161 358 0151

enquiries@acecentre.org.uk

www.acecentre.org.uk

Registered Charity No. 1089313

Adapté par

Suzanne Martin, Katherine Small and Rachel Stevens.

Remerciements

La version originale du Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Enfants (*Pragmatics Profile of Everyday Communication Skills in Children*) a été écrite par Hazel Dewart et Susie Summers. Cette version révisée a été créée avec la permission de NFER-Nelson.

Nous souhaitons remercier les familles et les thérapeutes qui ont pris le temps de nous fournir des retours sur cette édition.

Toute question concernant l'utilisation ou la réutilisation de cette ressource doit être envoyée à enquiries@acecentre.org.uk

Traduit de l'anglais au français par

Marion Dohen, Maître de Conférence à Grenoble INP, Isabelle Messié orthophoniste et Amélie Rochet-Capellan, chercheure au CNRS. La traduction prend en compte les retours sur passation de 35 personnes que les traductrices remercient pour leur participation.

Pour des retours ou informations sur la traduction : amelie.rochet-capellan@grenoble-inp.fr ou marion.dohen@grenoble-inp.fr

Introduction

Le Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Enfants

Le Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Enfants, a été développé à l'origine en 1988 par Hazel Dewart et Susie Summers. Il est largement utilisé par les orthophonistes depuis de nombreuses années¹. Initialement destiné à être utilisé auprès d'enfants en âge préscolaire, il a cependant été étendu pour utilisation auprès d'enfants âgés jusqu'à 10 ans à l'occasion de la publication d'une version révisée en 1995. Un Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Adultes a été développé en 1996 pour fournir un moyen d'explorer la communication à plusieurs périodes de la vie, de l'adolescence jusqu'à la personne âgée.

Dewart et Summers (1995) ont identifié le besoin d'une approche qui explorerait les compétences de communication des enfants dans la vie quotidienne. Les approches traditionnelles, telles que l'évaluation et les tests standardisés en situation clinique, étaient ressenties comme limitées pour comprendre la manière dont les enfants communiquent dans divers environnements avec une variété de partenaires communicatifs. Le développement du Profil a eu pour but de fournir aux praticiens un moyen de collecter des informations sur les capacités communicatives d'un enfant en dehors du contexte clinique, et s'est davantage centré sur les facultés communicatives dans la vie de tous les jours. Le Profil a été conçu selon l'approche pragmatique du langage qui met en valeur la façon de communiquer, la manière dont le langage est utilisé pour transmettre une variété d'intentions, les besoins connexes de l'auditeur, et la façon dont les enfants participent à la conversation et au discours (Bates, 1976, cité dans Dewart et Summers, 1995).

Dewart et Summers (1995) ont construit le Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Enfants en s'inspirant d'un questionnaire d'entrevues parentales d'abord développé par Kay Mogford (1973, cité dans Dewart et Summers, 1995). Le questionnaire est structuré mais est délivré de manière informelle au travers de discussions avec les parents / soignants. Il utilise des questions ouvertes qui offrent plus d'opportunités aux personnes interrogées de transmettre leurs connaissances quant à la communication de l'enfant.

Dewart et Summers (1995) sont transparentes dans leur manuel à propos de la fiabilité et de la validité de leur Profil. Elles affirment que le Profil adopte une approche descriptive et qualitative et ne constitue pas une mesure. La validité du Profil repose sur les recherches en pragmatique plutôt que sur des corrélations quelconques avec des scores d'autres évaluations ou échelles développementales.

¹ Il a été largement utilisé aux USA et non en France puisque jusqu'à présent il n'était pas traduit en français et reste peu connu des praticiens.

Le développement du Profil Pragmatique pour les Personnes utilisant la CAA

Dewart et Summers (1995) ont suggéré que le Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Enfants pourrait être utilisé auprès d'un large éventail d'enfants, y compris ceux qui ont des difficultés physiques et les enfants non-verbaux. Dewart et Summers (1995 :19) font des suggestions sur la manière d'utiliser le Profil avec des groupes de patients particuliers et conseillent :

« lors de l'entretien avec les parents ou les soignants d'enfants essentiellement non-verbaux, les questions mentionnant 'parler' ou 'conversation' peuvent être reformulées en utilisant plutôt le terme 'interaction' ».

Nous utilisons le Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Enfants auprès d'individus qui utilisent la Communication Augmentée et Alternative (CAA) depuis de nombreuses années et l'avons adapté de manière ad hoc. Mener un entretien repose toujours sur une expertise considérable pour jongler entre la dynamique du questionnement, celle de l'enregistrement tout en rebondissant sur les réponses. Parfois, nous avons trouvé ardu de mener l'entretien, tout en s'adaptant à la formulation des questions et en fournissant des exemples 'sur le moment'.

Notre but était d'adapter le Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Enfants pour le rendre plus approprié à la CAA afin qu'il ne soit plus nécessaire de l'adapter pendant la passation. Nous voulions créer une ressource facile à utiliser, qui permettrait aux cliniciens de collecter des informations sur les raisons qui poussent une personne à communiquer et sa capacité à participer aux interactions. Cette ressource devait aussi permettre de décrire au mieux les capacités de communication fonctionnelle d'une personne, plutôt que de se focaliser sur un modèle linguistique de description tel que « le-la patient-e peut produire des énoncés de trois mots ». Cela permettrait aux cliniciens de mieux définir quelles compétences doivent être développées et ainsi de contribuer à définir des objectifs plus pertinents pour les individus utilisant la CAA.

Chaque question a été systématiquement évaluée en termes de pertinence et d'adéquation aux individus utilisant la CAA et des modifications ont été effectuées. Des changements significatifs ont été apportés aux amorces fournies. L'ordre des questions a été modifié et quatre sections ont été créées : Établir le contexte et la motivation, Raisons de communiquer et réactions à la communication, Variation contextuelle, Participation à la conversation.

Le Profil doit être utilisé avec des individus qui ont utilisé la CAA dans le passé, utilisent la CAA actuellement, ou lorsque vous pensez qu'un individu utilise des modes informels de CAA et que vous souhaiteriez introduire des méthodes formalisées.

Le Profil Pragmatique pour les Personnes utilisant la CAA n'a pas été conçu pour être une évaluation générale de la communication et de la pragmatique. D'autres ressources telles que le Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Enfants (*Pragmatics Profile of Everyday Communication Skills in Children*, Dewart et Summer, 1995), l'Évaluation de la Communication Précoce (*The Early Communication Assessment*, Coupe-

O’Kane et Goldbart 1998), l’Évaluation de la Communication Affective (*Affective Communication Assessment*, Coupe-O’Kane et Goldbart 1998) et le Profil Pragmatique de Manchester (*Manchester Pragmatics Profile*, Coupe-O’Kane et Goldbart 1998) peuvent être utilisés pour recueillir des informations non spécifiquement liées à la CAA.

Administrer le Profil Pragmatique pour les Personnes utilisant la CAA

Dewart et Summers (1995) fournissent des consignes détaillées sur la passation du Profil original. Pour ceux qui n’ont jamais fait passer le Profil, nous recommandons au préalable la lecture de leurs consignes complètes.

Il est conseillé de se familiariser avec le Profil Pragmatique pour les Personnes utilisant la CAA avant de commencer l’entretien. Une bonne connaissance des questions vous aidera à prêter attention aux points importants et la connaissance préalable des sections à venir vous aidera à structurer l’entretien afin d’obtenir une vue d’ensemble des capacités de la personne.

Le Profil peut être imprimé pour que le professionnel note les réponses ou il peut être rempli informatiquement. S’il est rempli informatiquement, l’espace après chaque question s’agrandira automatiquement. Le Profil doit être mené comme un entretien informel et ne doit pas être distribué aux parents/soignant·e·s pour qu’il·elle·s le remplissent en autonomie.

Le professionnel ne doit pas lire à haute voix les titres des sections mais plutôt poser chacune des questions (écrites en vert). Le professionnel devra utiliser le prénom de la personne lorsqu’il est écrit [prénom] dans la question.

Les personnes questionnées doivent être encouragées à décrire les comportements typiques du·de la patient·e avec leurs propres mots ; les professionnels ne doivent utiliser la liste d’amorces (en italique noir) que si la personne interrogée a des difficultés à penser à une réponse à la question. Les amorces ne doivent pas être lues à voix haute tel un script ou une liste.

Nous avons constaté que les amorces peuvent être utiles lorsque vous souhaitez explorer la réponse d’une personne interrogée plus en détails, et/ou lorsque vous souhaitez développer une information qui vous a été donnée. Les cliniciens doivent user de leur jugement clinique pour déterminer quand il peut être approprié d’approfondir une réponse. Par exemple, quand une réponse décrit un individu comme utilisant principalement des vocalisations pour de nombreuses choses, un clinicien pourra explorer plus en détails ces vocalisations – en termes de hauteur, de ton, de contexte, etc.

Nous avons proposé des exemples pour chaque question et avons essayé d’être sensibles aux capacités physiques du·de la patient·e et de tenir compte de la diversité d’âges/expériences/etc. Cependant, ces exemples peuvent évidemment être modifiés. Vous pouvez utiliser les informations dont vous disposez sur l’individu : ce qu’il·elle aime, ce qu’il·elle n’aime pas, les personnes clés et les lieux de la Partie A du Profil peuvent vous aider à rendre les questions plus personnelles et pertinentes.

Il n'est pas nécessaire de compléter le Profil entièrement en une seule séance et toutes les questions ne seront pas forcément pertinentes pour chaque patient·e. Les professionnel·le·s doivent faire preuve de discernement pour omettre des questions ou en modifier l'ordre si nécessaire. Il est probable qu'en répondant à une question, les personnes interrogées donnent des informations répondant également à une ou plusieurs autres questions – ce n'est pas un problème. Dans la mesure du possible, il convient de conserver le ton informel de l'entretien et, si nécessaire, de retranscrire les réponses fournies dans la section appropriée après l'entretien.

Lorsque nous avons testé le Profil, nous avons constaté que la durée de passation variait d'une à trois heures selon la quantité de détails fournis par les répondant·e·s. Il peut être utile de faire passer le Profil à plus d'une personne car cela peut permettre de mettre en lumière des différences entre partenaires communicatifs et environnements ; par exemple, un enfant peut utiliser une méthode à la maison avec un parent/soignant, mais une méthode différente à l'école avec un·e enseignant·e. Le Profil peut-être réadministré après un laps de temps pour évaluer les progrès.

Synthèse des réponses fournies lors de l'entretien

La page « contenu », qui se trouve au début du Profil, sert également de fiche synthèse. Il est recommandé de réfléchir aux informations fournies pendant l'entretien et d'indiquer si l'individu « fait », « peut faire » ou « ne fait pas ». Comme le Profil original, le Profil Pragmatique pour les Personnes utilisant la CAA adopte une approche descriptive et qualitative, de sorte que les cotations seront basées sur votre jugement clinique de l'information fournie lors de l'entretien.

Une colonne « ne s'applique pas » est incluse pour indiquer que la fonction pragmatique n'est pas censée s'être développée compte-tenu de l'âge chronologique de l'enfant. Des informations sur le développement typique des fonctions pragmatiques peuvent être trouvées au Chapitre 2 du Profil Pragmatique des Compétences de Communication au Quotidien chez les Enfants (Dewart et Summers, 1995).

La colonne « peut le faire occasionnellement » peut être utilisée dans diverses situations. Par exemple, elle peut être utilisée lorsque l'utilisation de la fonction pragmatique par l'individu n'est pas constante dans tous les environnements et avec tous les partenaires communicatifs, ou lorsque l'individu a besoin d'une amorce ou d'un étayage pour utiliser la fonction pragmatique. « Peut le faire occasionnellement » peut aussi être coché lorsque le·la patient·e dispose d'un moyen d'utiliser la fonction pragmatique mais que sa communication pourrait être améliorée en utilisant une méthode alternative. Un exemple de cela pourrait être lorsqu'un individu s'automutile pour rejeter une action ou un événement. Dans ce cas, on cocherait la colonne « peut le faire occasionnellement », mais aussi la colonne « cible potentielle ».

La colonne « cible potentielle » est une façon de résumer tous les domaines que vous voudriez développer davantage. Cocher cette colonne permettra de lister des cibles potentielles qui

pourront ensuite être discutées avec la personne qui utilise la CAA et/ou son entourage pour identifier quelles cibles sont prioritaires pour atteindre leurs objectifs.

Le tableau Méthodes de Communication de l'Annexe 1 peut être rempli pour vous aider à analyser plus spécifiquement les modalités utilisées par un individu et à identifier les cibles pertinentes. Les informations récoltées grâce au tableau Méthodes de Communication peuvent également servir à informer les soignant·e·s ou les interlocuteur·rice·s non familier·ère·s du moyen de communication préféré de l'individu. Ces informations peuvent être utilisées pour développer la formation de nouveaux·lles soignant·e·s, ou transmettre des informations importantes dans un Passeport de Communication.

Le Profil Pragmatique pour les Personnes utilisant la CAA permet d'explorer les contraintes que différents environnement et partenaires de communication peuvent imposer au système de communication d'une personne. Cela aidera les équipes à décider quelle cible potentielle est la plus appropriée à une situation ; par exemple, un mode informel lors de la communication avec un·e auditeur·rice familier·ère pendant le bain, par opposition avec l'utilisation d'un système d'aide à la communication high-tech avec sortie vocale pour rejeter un événement ou une action non désirés avec un·e auditeur·rice non familier·ère.

Les informations sur les cibles potentielles pourront également être utilisées pour identifier les futures compétences dont une personne utilisant la CAA pourrait avoir besoin. Grâce à l'utilisation du Profil, vous pourrez avoir remarqué que les besoins de communication d'un individu sont satisfaits dans son environnement actuel, mais vous savez qu'il·elle s'apprête à se rendre dans un nouveau lieu où ses moyens actuels seront peut-être moins efficaces, et où il·elle aura peut-être l'opportunité de communiquer avec une plus grande diversité de partenaires. Identifier les cibles potentielles par le biais du Profil, ainsi que par l'analyse des réponses du tableau Méthodes de Communication, vous aidera à identifier les compétences à développer en prévision de ces changements.

Références

Bates, E. (1976). *Language and Context: The Acquisition of Pragmatics*. New York: Academic Press.

Coupe O'Kane, J. & Goldbart, J. (1998) *Communication Before Speech: development and assessment*. 2nd Edition. London: Taylor & Francis.

Dewart, H. & Summers, S. (1995) *The Pragmatic Profile of Everyday Communication Skills in Children*. NFER-Nelson.

Mogford, K. (1973). *Communication schedule*. Child Development Research Unit: University of Nottingham.

Bibliographie

Burkhart, L.J. (1993) *Total Augmentative Communication in the Early Childhood Classroom*. Wauconda, IL: Don Johnston.

Goodwin, S., Jans, D. & Wise, R. (2011) *C.O.D.E.S. Framework*, Keycomm Resource Centre.

Harding, C., Lindsay, G., O'Brien, A., Dipper, L. & Wright, J. (2011) 'Implementing AAC with children with profound and multiple learning disabilities: a study in rationale underpinning intervention' *The Journal of Research in Special Educational Needs*, 11(2), pp. 120-129.

Light, J., Beukleman, D. & Reichle, J. (2003) *Communicative Competence for Individuals who use AAC: From Research to Effective Practice*. London: Brookes Publishing Company.

Porter, G. (2007) *Pragmatic Organisation Dynamic Display (PODD) communication books: Direct Access Templates Manual*. Melbourne: Cerebral Palsy Education Centre

Van Tatenhove, G.M. (2005) *Language Functions & Early Generative Language Production*. [Online] [Accessed on 21st July 2017] <http://www.vantatenhove.com>

Fiche d'information

À propos du·de la patient·e

Nom et prénom :

Date de naissance :

Personne interrogée (1)

Nom et prénom :

Relation avec le·la patient·e :

Date du 1^{er} entretien :

Nom du·de la professionnel·le :

Date du 2^{ième} entretien :

Nom du·de la professionnel·le :

Personne interrogée (2)

Nom et prénom :

Relation avec le·la patient·e :

Date du 1^{er} entretien :

Nom du·de la professionnel·le :

Date du 2^{ième} entretien :

Nom du·de la professionnel·le :

Table des matières / Fiche synthèse

Partie A : Établir le contexte et la motivation

1

1.1	Aime
1.2	N'aime pas
1.3	Personnes clés
1.4	Lieux clés

Partie B : Raisons de communiquer et réactions à la communication

		Le fait	Peut le faire	Ne le fait pas	Ne s'applique pas	Cible potentielle
2	Obtenir l'attention pour la communication					
2.1	Intérêt pour l'interaction					
2.2	Attirer l'attention de la personne					
2.3	Compréhension des gestes					
2.4	Attirer l'attention pour préparer une interaction					
3	Diriger l'attention					
3.1	Attirer l'attention sur soi-même					
3.2	Attirer l'attention sur un événement ou une action					
3.3	Attirer l'attention sur un objet					
3.4	Attirer l'attention sur d'autres personnes					
4	Demander					
4.1	Réclamer une personne					
4.2	Demander la répétition					
4.3	Demander l'arrêt					
4.4	Demander de l'aide					
4.5	Demander un objet					
4.6	Répondre à une demande directe d'action					
4.7	Demander un événement ou une action					
4.8	Demander de l'information					
4.9	Répondre à une demande d'information					
4.10	Demander la confirmation d'une information					
4.11	Comprendre les demandes indirectes					
5	Rejeter					
5.1	Rejeter une personne					
5.2	Rejeter un objet					
5.3	Rejeter un événement ou une action ou une tâche					
5.4	Rejeter de l'aide					
5.5	Protester					
5.6	Répondre au « non »					
5.7	Négocier					
5.8	Répondre à la négociation					
6	Nommer					
6.1	Nommer un objet					
6.2	Nommer une action ou un événement					

		Le fait	Peut le faire	Ne le fait pas	Ne s'applique	Cible potentielle
7	Commenter					
7.1	Commenter sur l'existence de personnes, d'objets ou d'événements					
7.2	Commenter sur l'inexistence de personnes, d'objets ou d'événements					
7.3	Commenter sur une caractéristique dans le contexte immédiat					

8	Donner des informations					
8.1	Donner des informations sur soi-même					
8.2	Donner des informations sur autrui ou des événements					
8.3	Donner des informations pour orienter autrui ou des actions					

9	Poser des questions					
9.1	Poser des questions utilisant « qui ? »					
9.2	Poser des questions utilisant « quoi ? »					
9.3	Poser des questions utilisant « où ? »					
9.4	Poser des questions utilisant « quand ? »					
9.5	Poser des questions utilisant « pourquoi ? »					
9.6	Poser des questions utilisant « comment ? »					

Partie C : Variation contextuelle

10

10.1	Personnes					
10.2	Lieux					
10.3	Temps					
10.4	Sujet					

Partie D : Participation à la conversation

11 Stratégies employées

11.1	Rupture de la conversation					
11.2	Signaler une rupture de la communication					
11.3	Réparer une rupture de la communication					
11.4	Demander la clarification					
11.5	Maintenir une interaction ou une conversation pendant plus de 2 tours					
11.6	Fournir un retour à un partenaire communicatif en l'écoutant					
11.7	Fournir un retour à un partenaire communicatif lors de la formulation d'un message					
11.8	Changer de sujet					
11.9	Se joindre à une conversation					
11.10	Mettre fin à une interaction					

12 Utilisation de l'étiquette sociale

12.1	Utiliser les formules sociales de salutation et d'au revoir					
12.2	Se conformer aux conventions sociales					
12.3	Raconter des blagues					
12.4	Répondre aux blagues					

Partie A : Établir le contexte et la motivation

1.1 Aime

1.1.1 Qu'est-ce que [prénom] aime / aime faire ?

1.1.2 Comment [prénom] montre-t-il·elle qu'il·elle aime ou apprécie quelque chose ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- utilisant des expressions faciales, des mouvements du corps ou des gestes associés au plaisir, par ex. sourire, rire
- utilisant des expressions faciales, des mouvements du corps ou des gestes pouvant être interprétés comme signifiant « plus », « encore » etc.
- vocalisant pour demander des choses, par ex. « plus », « encore » etc. ou des approximations de ces formules
- utilisant une ressource de CAA pour demander des choses, par ex. « plus », « encore » etc.
- vocalisant pour commenter, par ex. « drôle », « j'aime » etc. ou des approximations de ces formules
- utilisant une ressource de CAA pour commenter, par ex. « drôle », « j'aime » etc. ou des approximations de ces formules
- autre ? – Veuillez décrire

Donner des exemples pratiques de chacune des stratégies utilisées.

1.2 N'aime pas

1.2.1 Qu'est-ce que [prénom] n'aime pas / n'aime pas faire ?

1.2.2 Comment [prénom] montre-t-il-elle qu'il-elle n'aime pas ou n'apprécie pas quelque chose ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- *utilisant des expressions faciales, des mouvements du corps ou des gestes associés au mécontentement ou à la contrariété, par ex. froncer les sourcils, pleurer*
- *utilisant des expressions faciales, des mouvements du corps ou des gestes pouvant être interprétés comme signifiant « stop » etc.*
- *vocalisant pour initier une interaction, par ex. « aide-moi » etc. ou des approximations de ces formules*
- *utilisant une ressource de CAA pour initier une interaction, par ex. « aide-moi » etc.*
- *vocalisant pour vous dire ce qui ne va pas, par ex. « mal à la tête » etc. ou une approximation de ces formules*
- *utilisant une ressource de CAA pour vous dire ce qui ne va pas, par ex. « mal de tête »*
- *autre ? – Veuillez décrire*

Donner des exemples pratiques de chaque stratégie utilisée.

1.3 Personnes clés

Qui sont les personnes importantes dans la vie de [prénom] ?

1.4 Lieux clés

Au cours d'une semaine / d'un mois typique où [prénom] passe-t-il-elle son temps – lister tout ce qui peut être pertinent.

Partie B : Raisons de communiquer et réactions à la communication

2 Obtenir l'attention pour la communication

2.1 Intérêt pour l'interaction

Si vous vous asseyez près de [prénom] et que vous le·la regardez, comment répond-il·elle généralement ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- se tournant pour vous regarder
- souriant
- se penchant vers vous
- tendant la main pour vous toucher
- attendant que vous disiez quelque chose
- vocalisant [pour montrer qu'il·elle est intéressé·e]
- utilisant une ressource de CAA [pour montrer qu'il·elle est intéressé·e]
- autre ? – Veuillez décrire

2.2 Attirer l'attention de la personne

Si vous voulez attirer l'attention de [prénom], comment faites-vous ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- disant son prénom
- le·la touchant
- établissant le contact oculaire
- agitant la main
- partageant un geste compris
- autre ? – Veuillez décrire

2.3 Compréhension des gestes

Si vous pointez vers quelque chose que vous voulez que [prénom] regarde, que fait-il-elle habituellement ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, il-elle :

- vous regarde plutôt que dans la direction vers laquelle vous pointez
- le regarde, si c'est proche
- le regarde, même si c'est assez éloigné
- autre ? – Veuillez décrire

2.4 Attirer l'attention pour préparer une interaction

Comment [prénom] vous fait-il-elle savoir qu'il-elle a quelque chose à dire / quelque chose à communiquer ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- pleurant
- bougeant son corps [tendre la main ou autre]
- vocalisant
- vous regardant
- utilisant une ressource de CAA – par ex. pour dire « j'ai encore quelque chose à dire » ou « je veux te dire quelque chose » ou « va chercher mon livre de communication »
- autre ? – Veuillez décrire

3 Diriger l'attention

3.1 Attirer l'attention sur soi-même

Comment [prénom] attire-il-elle habituellement votre attention ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- pleurant
- bougeant son corps [tendre la main ou autre]
- vocalisant
- vous regardant
- utilisant une ressource de CAA, par ex. pour dire « salut »
- autre ? – Veuillez décrire

3.2 Attirer l'attention sur un événement ou une action

Si vous et [prénom] étiez quelque part et qu'il-elle voyait quelque chose d'intéressant – par ex. un hélicoptère en vol stationnaire au-dessus de vos têtes ou une alarme incendie qui se déclenche, que serait-il probable qu'il-elle fasse ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- regarder la « chose » d'intérêt
- bouger une partie de son corps, par ex. bouger un bras ou une autre partie du corps comme pour pointer vers la chose
- regarder la chose puis vous regarder
- vocaliser
- utiliser une ressource de CAA, par ex. pour dire « regarde »
- autre ? – Veuillez décrire

3.3 Attirer l'attention sur un objet

Si [prénom] voyait un objet qu'il-elle trouvait intéressant – par ex. un objet dans une vitrine, que serait-il probable qu'il-elle fasse ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- regarder vers la « chose » d'intérêt
- bouger une partie de son corps, par ex. bouger un bras ou une autre partie du corps comme pour pointer vers la chose
- regarder la chose puis vous regarder
- vocaliser
- utiliser une ressource de CAA, par ex. pour dire « regarde »
- autre ? – Veuillez décrire

3.4 Attirer l'attention sur d'autres personnes

Si vous et [prénom] étiez quelque part à l'extérieur et qu'il-elle voyait quelqu'un vers qui il-elle voulait attirer votre attention, que serait-il probable qu'il-elle fasse ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- regarder vers la « chose » d'intérêt
- bouger une partie de son corps, par ex. bouger un bras ou une autre partie du corps comme pour pointer vers la 'chose'
- regarder la chose puis vous regarder
- vocaliser
- utiliser une ressource de CAA, par ex. pour dire « regarde »
- autre ? – Veuillez décrire

4 Demander

4.1 Réclamer une personne

Si [prénom] voulait appeler quelqu'un pour qu'il-elle vienne vers lui-elle, que ferait-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- regarder la personne
- bouger une partie de son corps, par ex. bouger le bras ou une autre partie du corps comme pour lui faire signe de s'approcher
- vocaliser
- utiliser une ressource de CAA, par ex. pour dire « viens ici »
- autre ? – Veuillez décrire

4.2 Demander la répétition

Si vous écoutiez de la musique avec [prénom] et qu'il-elle voulait que vous rejouiez la chanson, comment vous le ferait-il-elle savoir ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- souriant
- utilisant un mouvement du corps ou un geste exprimant le plaisir
- vocalisant, par ex. des sons d'imploration [réclamant plus]
- utilisant une ressource de CAA, par ex. pour dire « plus » ou « encore »
- autre ? – Veuillez décrire

4.3 Demander l'arrêt

Si [prénom] voulait que vous arrêtiez de faire quelque chose ou voulait arrêter une activité, que ferait-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- pleurer
- utiliser un mouvement du corps ou un geste [décrivez]
- vocaliser
- vous regarder avec une expression faciale pour dire « non »
- utiliser une ressource de CAA, par ex. pour dire « stop »
- autre ? – Merci de décrire

4.4 Demander de l'aide

Si [prénom] a besoin d'aide pour quelque chose [par ex. pour détacher sa ceinture de sécurité, déballer un aliment], que fait-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- pleurer
- utiliser un mouvement du corps ou un geste [décrivez]
- vocaliser, par ex. en faisant des bruits de supplication
- vous regarder avec une expression faciale pour dire « aide-moi »
- utiliser une ressource de CAA, par ex. pour dire « aide moi »
- autre ? – Merci de décrire

4.5 Demander un objet

Si [prénom] veut un objet [par ex. son objet préféré, une couverture], que fait-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- pleurer
- utiliser un mouvement du corps ou un geste [par ex. tend la main, utilise une partie du corps pour pointer vers l'objet]
- vocaliser – par ex. en faisant des bruits de supplication
- regarder l'objet et vous pour dire « prends- ça »
- utiliser une ressource de CAA – par ex. pour dire « aide moi »
- autre ? – Veuillez décrire

4.6 Réponse à une demande directe d'action

Si vous donnez une consigne à [prénom] [par ex. « bouge ton bras [ou une autre partie du corps] », ou « choisis le livre que tu veux »], comment réagit-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- vous regarde, mais ne semble pas savoir quoi faire
- effectue l'action si elle fait partie d'une routine habituelle, mais pas si vous ne lui avez jamais demandé de le faire auparavant
- exécute votre demande
- autre ? – Veuillez décrire

4.7 Demander une action ou un évènement

Si [prénom] veut que vous fassiez quelque chose [par ex. (selon son âge) le-la porter, inviter un ami, lui faire la lecture], comment fait-il-elle sa demande ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- vous regarde
- utilise un mouvement du corps ou un geste [décrivez]
- vocalise
- utilise une ressource de CAA pour faire une demande directe – par ex. pour dire « en haut », « porter », « aide moi », « lire »
- utilise une ressource de CAA pour faire une demande indirecte – par ex. « je ne suis pas confortable » comme moyen de demander un repositionnement
- autre ? – Veuillez décrire

4.8 Demander de l'information

Si [prénom] remarque quelque chose de nouveau [par ex. à la maison], ou veut en savoir plus sur quelque chose, comment le demande-t-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- regardant l'objet ou l'événement
- utilisant un mouvement du corps ou un geste [décrivez]
- utilisant un mouvement du corps ou un geste [comme pour pointer vers l'objet] et en vous regardant
- vocalisant avec une intonation interrogative
- utilisant une ressource de CAA – par ex. pour dire « quoi ? » ou « quand ? »
- autre ? – Veuillez décrire

4.9 Réponse à une demande d'information

Si vous demandez de l'information à [prénom] [par ex. « qu'étais-tu en train de faire ? » / « qu'as-tu fait ? »], comment est-il-elle susceptible de répondre ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- pointe ou fait un geste
- vous montre quelque chose
- utilise une ressource de CAA pour vous le dire avec un mot isolé – par ex. « parc »
- utilise une ressource de CAA pour vous donner de l'information plus détaillée – par ex. « ai fait de la peinture », « sais pas »
- autre ? – Veuillez décrire

4.10 Demander la confirmation d'une information

Si [prénom] veut vérifier une information qui lui a déjà été donnée, comment le fait-il-elle ? [par ex. si on lui disait que sa maman était partie au travail, comment s'en assurerait-il-elle ?]

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- utilise un mouvement du corps ou un geste [décrivez]
- vocalise avec une intonation interrogative
- utilise une ressource de CAA – par ex. pour dire « maman » ou « maman travail »
- autre ? – Veuillez décrire

4.11 Comprendre les demandes indirectes

Si vous dites quelque chose qui *implique* que vous voulez que [prénom] fasse quelque chose [par ex. votre enfant marche avec les bras écartés en direction d'un encadrement de porte trop étroit ou que quelqu'un pousse son fauteuil vers un encadrement trop étroit et vous dites « ça ne va pas passer »], comment réagit-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- comprend ce que vous avez demandé et répond de manière appropriée
- vous prend au mot sur le ton de la blague
- vous prend au mot et répond « oui » ou « non » mais ne réagit pas comme ce à quoi vous vous attendiez
- autre ? – Veuillez décrire

5 Rejeter

5.1 Rejeter une personne

Si [prénom] ne veut pas interagir avec quelqu'un, comment le montre-t-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- fermant ses yeux
- se détournant de la personne
- utilisant un mouvement du corps
- pleurant
- vocalisant
- utilisant une ressource de CAA, par ex. pour dire « vas-t-en »
- autre ? – Veuillez décrire

5.2 Rejeter un objet

Si [prénom] ne veut pas quelque chose que vous lui donnez, comment vous dit-il-elle qu'il-elle n'en veut pas ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- pleurant
- détournant son visage
- utilisant un mouvement du corps ou un geste pour dire « non » [décrivez les mouvements]
- vocalisant
- utilisant une ressource de CAA, par ex. pour dire « non », « stop », « je n'aime pas »
- autre ? – Veuillez décrire

5.3 Rejeter un événement, une action ou une tâche

Si [prénom] ne veut pas faire quelque chose que vous lui proposez [par ex. se brosser les cheveux, rentrer à la maison etc.], comment vous dit-il-elle qu'il-elle ne veut pas le faire ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- pleurant
- détournant le visage / expression faciale de mécontentement
- utilisant un mouvement du corps ou un geste pour dire « non » [décrivez les mouvements]
- vocalisant
- utilisant une ressource de CAA, par ex. pour dire « non », « stop », « je n'aime pas »
- autre ? – Veuillez décrire

5.4 Rejeter de l'aide

Si vous êtes en train d'essayer d'aider [prénom] à faire quelque chose [par ex. déballer un cadeau, tourner la page d'un livre] et qu'il-elle ne veut pas de votre aide, comment vous le fait-il-elle savoir ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- pleurant [alors que vous essayez de l'aider]
- détournant le visage / expression faciale de mécontentement
- utilisant un mouvement du corps ou un geste pour dire « non » [décrivez les mouvements]
- vocalisant
- utilisant une ressource de CAA, par ex. pour dire « non », « stop », « ne fais pas ça », « je vais le faire »
- autre ? – Veuillez décrire

5.5 Protester

Si [prénom] ne veut pas que quelque chose se produise, quelque chose pour lequel il-elle n'a pas d'alternative [par ex. prendre un médicament, changement de personnel, quand sa maman part au travail etc.], comment vous le dit-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- pleurant [alors que ça se produit]
- détournant le visage / expression faciale de mécontentement
- utilisant un mouvement du corps ou un geste pour dire « non » [décrivez les mouvements]
- vocalisant
- utilisant une ressource de CAA, par ex. pour dire « non », « stop », « je ne veux pas »
- autre ? – Veuillez décrire
- il n'y aurait pas de réponse, il-elle laisserait la chose se produire

5.6 Réponse au « non »

Si vous devez dire « non » à [prénom], comment réagit-il-elle habituellement ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- l'accepte
- se fâche / est ennuyé
- utilise sa ressource de CAA pour demander à nouveau
- utilise sa ressource de CAA pour faire une proposition alternative, par ex. « juste un ! », « demain alors ? »
- autre ? – Veuillez décrire

5.7 Négociation

Si un pair (selon l'âge, un autre enfant, une·e collègue) ne veut pas faire ce que [prénom] lui demande de faire, comment [prénom] réagit-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- pleurant
- utilisant un mouvement du corps ou un geste par ex. toucher, pousser, frapper [décrivez les mouvements]
- vocalisant
- abandonnant
- utilisant une ressource de CAA pour argumenter avec son pair
- utilisant une ressource de CAA pour demander à quelqu'un de résoudre le problème
- utilisant une ressource de CAA pour négocier avec son pair, par ex. si... alors...
- autre ? – Veuillez décrire

5.8 Réponse à la négociation

Si vous devez dire, « dans une minute », comment [prénom] réagit-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- ne comprend pas et continue à demander
- s'énerve / est ennuyé
- attend et redemande après un intervalle
- autre ? – Veuillez décrire

6 Nommer

6.1 Nommer un objet

Quand [prénom] voit quelque chose dont il-elle connaît le nom, [par ex. un train], comment dit-il-elle son nom ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- utilisant un mouvement du corps ou un geste représentant spécifiquement le mot [merci de donner un exemple]
- vocalisant un mot, l'approximation d'un mot ou un son associé à l'objet nommé, par ex. Tchou Tchou pour identifier « c'est un train » ou « Thomas » – mot associé
- utilisant une ressource de CAA pour dire le nom de la chose
- utilisant une ressource de CAA pour dire une phrase ou une expression, par ex. « c'est un·une... » ou « il y a un·une... »
- autre ? – Veuillez décrire

6.2 Nommer une action ou un évènement

Quand [prénom] parle de quelque chose qu'il-elle aime faire, comment lui donne-t-il-elle un nom ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- utilisant un mouvement du corps ou un geste représentant un mot spécifique, par ex. l'action de rebondir pour représenter le fait de faire du trampoline
- vocalisant un mot, une approximation de mot ou un son associé avec l'élément nommé, par ex. « sauter », « boing ! »
- utilisant une ressource de CAA pour dire le nom d'une chose
- utilisant une ressource de CAA pour dire une phrase ou une expression, par ex. « je vais faire du trampoline »
- autre ? – Veuillez décrire

7 Commenter

7.1 Commenter sur l'existence de personnes, d'objets ou d'évènements

Si vous êtes en train de ranger des choses et que [prénom] voit quelque chose qui l'intéresse, que fera-t-il.elle et/ou dira-t-il.elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- le·la regarde et fait une expression faciale d'intérêt
- utilise un mouvement du corps ou un geste comme pour pointer vers la chose [mais pas comme une demande] ou pour dire « à moi » ou pour commenter à ce sujet, par ex. un geste pour signifier « cassé » ou « sale » etc. [merci de donner un exemple]
- vocalise, un mot ou une approximation de mot pour commenter sur l'élément pour dire « à moi » ou « cassé » ou « sale » etc.
- utilise une ressource de CAA pour faire un commentaire « à moi »
- utilise une ressource de CAA pour construire un message pour commenter « ma voiture bleue »
- autre ? – Veuillez décrire

7.2 Commenter sur l'inexistence de personnes, d'objets ou d'évènements

Si [prénom] remarque que quelque chose (ou quelqu'un) n'est plus là où il-elle l'attendait, comment le commentera-t-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- regarde l'endroit où la chose ou la personne devrait se trouver et utilise une expression faciale comme pour demander « où ? »
- utilise un mouvement du corps ou un geste pour nommer l'objet ou commenter, par ex. fait le geste pour « où »
- vocalise ou utilise un mot pour nommer l'objet ou commenter, par ex. « parti-e »
- utilise une ressource de CAA pour faire un commentaire
- utilise une ressource de CAA pour construire un message pour commenter par ex. « où mon livre ? »
- autre ? – Veuillez décrire

7.3 Commenter sur une caractéristique dans le contexte immédiat

Si [prénom] entre dans un nouvel endroit qui paraît différent ou occasionne une sensation différente, comment décrira-t-il-elle ce qu'il-elle en pense ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- regardant autour / le-la regardant et utilisant des expressions faciales
- utilisant un mouvement du corps ou un geste pour commenter, par ex. fait un geste signifiant « grand »
- vocalisant ou utilisant un mot pour commenter, par ex. « waouh »
- utilisant une ressource de CAA pour commenter
- utilisant une ressource de CAA pour construire un message pour commenter, par ex. « il fait sombre ici »
- autre ? – Veuillez décrire

8 Donner des informations

8.1 Donner des informations sur soi –même

Si [prénom] veut vous donner des informations sur lui-elle-même [par ex. son prénom, qu'il-elle vient d'aller nager, qu'il-elle a mal], comment vous le dit-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- utilisant un mouvement du corps ou un geste représentant l'information, par ex. signe la première lettre du prénom, pointe vers ses cheveux mouillés etc.
- vocalisant [mot, approximation de mot ou son associé à l'information qu'il-elle donne, par ex. « aïe » pour une douleur, tentatives pour nommer etc.]
- utilisant une ressource de CAA pour dire un mot
- utilisant une ressource de CAA pour dire une phrase ou une expression, par ex. « je suis allé-e nager »
- autre ? – Veuillez décrire

8.2 Donner des informations sur autrui ou des évènements

Si quelque chose s'est produit en votre absence, par ex. quelque chose a été cassé, quelqu'un est tombé, quelqu'un est venu rendre visite, comment [prénom] vous en informera-t-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- utilisant un mouvement du corps ou un geste représentant l'information, par ex. signe le nom de la personne, pointe l'endroit où l'évènement s'est produit etc.
- vocalisant, disant un mot ou une approximation de mot ou produisant un son associé avec l'information qu'il-elle est en train de donner, par ex. « oops » pour dire que ça s'est cassé, tentatives pour nommer la personne etc.
- utilisant une ressource de CAA pour dire un mot
- utilisant une ressource de CAA pour dire une phrase ou une expression, par ex. « il est tombé »
- autre ? – Veuillez décrire

8.3 Donner des informations pour orienter autrui ou des actions

Si [prénom] essaie de donner des instructions à quelqu'un sur comment faire quelque chose, [par ex. attacher sa ceinture de sécurité, amener un pair à se lever], comment s'y prend-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- faisant un mouvement du corps ou un geste pour faire la démonstration
- vocalisant [utilisant un mot ou une approximation de mot pour vous diriger]
- utilisant une ressource de CAA pour vous diriger [mots isolés] [« pousse »]
- utilisant une ressource de CAA pour construire une phrase pour vous diriger [« pousse ça vers le haut »]
- autre ? – Veuillez décrire

9 Poser des questions

9.1 Poser des questions utilisant « qui ? »

Si [prénom] veut savoir à qui vous parlez au téléphone ou qui est à la porte, comment fait-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, il-elle :

- utilise un mouvement du corps ou un geste, par ex. signe « qui ? »
- fait une expression faciale d'interrogation / de confusion et vous regarde [ou regarde la personne si elle est présente]
- vocalise avec une intonation interrogative [mot, approximation de mot ou son], par ex. « ii ? »
- utilise une ressource de CAA pour demander « qui ? »
- utilise une ressource de CAA pour poser la question « qui est-ce ? »
- autre ? – Veuillez décrire

9.2 Poser des questions utilisant « quoi ? »

Si [prénom] veut savoir ce qu'est une chose (par ex. un objet), comment fait-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, il-elle :

- utilise un mouvement du corps ou un geste, par ex. signe « quoi ? »
- utilise une expression faciale d'interrogation / de confusion et regarde la chose
- vocalise avec une intonation interrogative [mot, approximation de mot ou son], par ex. « huh ? »
- utilise une ressource de CAA pour demander « quoi ? »
- utilise une ressource de CAA pour poser la question « qu'est-ce que c'est ? »
- autre ? – Veuillez décrire

9.3 Poser des questions utilisant « où ? »

Si [prénom] veut savoir où vous allez, comment fait-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, il-elle :

- utilise un mouvement du corps ou un geste, par ex. signe « où ? » ou pointe
- utilise une expression faciale d'interrogation / de confusion
- vocalise avec une intonation interrogative [mot, approximation de mot ou son], par ex. « ou a ? »
- utilise une ressource de CAA pour demander « où ? »
- utilise une ressource de CAA pour poser la question « où vas toi ? »
- autre ? – Veuillez décrire

9.4 Poser des questions utilisant « quand ? »

Si [prénom] veut savoir quand quelque chose va se passer comment fait-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, il-elle :

- utilise un mouvement du corps ou un geste, par ex. pointe vers son poignet / une montre / une horloge, signe « quand »
- utilise une expression faciale d'interrogation / de confusion et regarde l'horloge
- vocalise avec une intonation interrogative [mot, approximation de mot ou son], par ex. « maintenant ? »
- utilise une ressource de CAA pour demander « quand ? »
- utilise une ressource de CAA pour poser la question « quand allons-nous... ? »
- autre ? – Veuillez décrire

9.5 Poser des questions utilisant « pourquoi ? »

Si [prénom] veut savoir pourquoi quelque chose se passe [par ex. pourquoi vous partez], comment fait-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, il-elle :

- utilise un mouvement du corps ou un geste, par ex. signe « pourquoi ? »
- utilise une expression faciale d'interrogation / de confusion et regarde ce qui se passe [vous marchant vers la porte]
- vocalise avec une intonation interrogative [mot, approximation de mot ou son], par ex. « ouquoi ? »
- utilise une ressource de CAA pour demander « pourquoi ? »
- utilise une ressource de CAA pour poser la question « pourquoi tu... ? »
- autre ? – Veuillez décrire

9.6 Poser des questions utilisant « comment ? »

Si [prénom] veut savoir comment faire quelque chose ou comment quelque chose fonctionne, comment fait-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, il-elle :

- utilise un mouvement du corps ou un geste, par ex. signe « comment ? »
- utilise une expression faciale d'interrogation / de confusion et en regardant la chose
- vocalise avec une intonation interrogative [mot, approximation de mot ou son], par ex. « omen ? »
- utilise une ressource de CAA pour demander « comment ? »
- utilise une ressource de CAA pour poser la question « comment faire ça ? »
- autre ? – Veuillez décrire

Partie C : Variation contextuelle

10.1 Personnes

Y a-t-il des personnes avec qui [prénom] aime communiquer plus que d'autres ? Si oui, lesquelles ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- la famille
- les pairs
- les soignants / le personnel éducatif
- autre ? – Veuillez décrire

10.2 Lieux

Y a-t-il des endroits où [prénom] communique plus ? Si oui, merci de fournir des détails.

10.3 Temps

Y a-t-il des moments de la journée durant lesquels [prénom] est plus communicatif ? Si oui, merci de fournir des détails.

10.4 Sujet

Quels sont les sujets sur lesquels [prénom] aime parler, interagir ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à :

- ici et maintenant
- a tendance à s'en tenir à un seul sujet
- au-delà de l'ici et maintenant
- il-elle communique des idées abstraites
- autre ? – Veuillez décrire

Partie D : Participation à la conversation

11 Stratégies utilisées

11.1 Rupture de la conversation

Lorsqu'une conversation/interaction entre vous et [prénom] devient difficile, quelle en est habituellement la raison ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, [prénom] :

- a des difficultés à vous comprendre
- ne se concentre pas très longtemps
- ne trouve pas le vocabulaire qu'il-elle veut dans sa ressource de CAA
- ne semble pas disposer du vocabulaire nécessaire dans sa ressource de CAA
- utilise le vocabulaire disponible dans sa ressource de CAA mais ça ne semble pas pertinent pour la conversation/l'interaction
- ne fournit pas suffisamment d'informations pour que vous sachiez à quoi ou à qui il-elle fait référence
- autre ? – Veuillez décrire

11.2 Signaler une rupture de la communication

Comment [prénom] signale-t-il-elle que la communication s'est interrompue, par exemple lorsqu'il-elle ne comprend pas ce que vous dites ou lorsque vous l'avez mal compris-e ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- utilisant une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste, par ex. a l'air perdu-e, écarquille les yeux
- vocalisant avec un son, un mot ou une approximation de mot, par ex. dit « non non »
- utilisant une ressource de CAA pour indiquer l'interruption de la communication en utilisant un seul mot et/ou symbole
- utilisant une ressource de CAA pour indiquer l'interruption de la communication en utilisant une expression. Si c'est le cas, comment fait-il-elle ? Quel vocabulaire utilise-t-il-elle ?
- autre ? – Veuillez décrire

11.3 Réparer une rupture de la communication

Que fait [prénom] si vous avez mal compris ce qu'il-elle essaie de communiquer ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, [prénom] :

- utilise une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste, par ex. semble frustré-e
- change de mode de communication, par ex. s'il-elle avait utilisé une expression faciale / un geste, il-elle utilise maintenant une vocalisation ou sa ressource CAA
- répète son message. Si c'est le cas, est-ce par l'intermédiaire d'une vocalisation, de sa ressource de CAA en utilisant un mot isolé ou de sa ressource de CAA en utilisant une expression ?
- reformule son message ou l'élabore. Si c'est le cas, est-ce par une vocalisation, une ressource de CAA en utilisant un mot isolé ou une ressource de CAA en utilisant une expression ?
- utilise un vocabulaire stratégique de réparation concernant le vocabulaire, par ex. « ce n'est pas dans mon livre / dispositif », « je vais te donner un indice... », « Je vais essayer de l'épeler... »
- demande de l'aide pour trouver le message, par ex. « aide moi à trouver »
- autre ? – Veuillez décrire

11.4 Demander la clarification

Que fait [prénom] s'il-elle ne comprend pas ce que vous lui avez dit ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, [prénom] :

- utilise une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste, par ex. a l'air confus
- vocalise un son, un mot ou une approximation de mot, par ex. vocalise avec une intonation interrogative ou dit « hein ? »
- utilise une ressource de CAA pour indiquer le manque de compréhension avec un mot isolé et/ou un symbole, par ex. « quoi ? »
- utilise une ressource de CAA pour indiquer le manque de compréhension avec une expression, par ex. « je ne comprends pas » ; « dis-le encore ». Si c'est le cas, comment fait-il-elle ? Quel vocabulaire utilise-t-il-elle ?
- autre ? – Veuillez décrire

11.5 Maintenir une interaction ou une conversation pendant plus de deux tours

Quand une interaction a commencé, comment [prénom] la fait-il-elle durer ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- utilisant une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste pour signaler qu'il-elle veut continuer une interaction communicative avec vous, par ex. en hochant la tête en signe d'accord
- vocalisant avec un son, un mot ou une approximation de mot, par ex. « uh huh », « mmm », « oui »
- utilisant une ressource de CAA pour maintenir la conversation en faisant la causette, par ex. « uh huh », « je comprends », « je comprends ce que tu veux dire ». Est-ce fait en utilisant un mot isolé et/ou un symbole ou une expression ?
- utilisant une ressource de CAA pour maintenir la conversation en apportant des informations utiles, par ex. un mot pertinent. Est-ce un mot isolé et/ou un symbole ou une expression ?
- autre ? – Veuillez décrire

11.6 Donner un retour à un partenaire de communication en tant qu'auditeur-riche

Comment [prénom] signale-t-il-elle qu'il-elle vous écoute lorsque vous parlez ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- utilisant une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste, par ex. en se tournant vers vous ; en hochant la tête
- vocalisant avec un son, un mot ou une approximation de mot, par ex. en disant « mu-huh » ; « ouais »
- utilisant une ressource de CAA pour montrer qu'il-elle écoute en utilisant un mot isolé et/ou un symbole, par ex. « ok »
- utilisant une ressource de CAA pour montrer qu'il-elle écoute en utilisant une expression, par ex. « c'est intéressant ». Si c'est le cas, comment fait-il-elle ? Quel vocabulaire utilise-t-il-elle ?
- autre ? – Veuillez décrire

11.7 Donner un retour à un partenaire de communication lors de la formulation d'un message

Comment [prénom] signale-t-il-elle qu'il-elle est en train de préparer son message / qu'il-elle aimerait que vous attendiez ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- utilisant une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste, par ex. en ayant l'air frustré si quelqu'un prend son tour dans l'interaction ; en levant la main pour signifier « attends »
- vocalisant un son, un mot ou une approximation de mot, par ex. « eh ! », « oh ! », « moi »
- utilisant une ressource de CAA pour vous demander d'attendre en utilisant un mot isolé et/ou un symbole, par ex. « mon tour »
- utilisant une ressource de CAA pour vous demander d'attendre en utilisant une expression, par ex. « s'il te plaît laisse-moi du temps pour construire mon message ». Si c'est le cas, comment fait-il-elle ? Quel vocabulaire utilise-t-il-elle ?
- autre ? – Veuillez décrire

11.8 Changer de sujet

Comment [prénom] change-t-il-elle de sujet dans une conversation ? Ici, considérez comment il-elle fait le lien entre le sujet précédent et le nouveau et comment il-elle introduit un nouveau sujet quand le précédent apparaît comme révolu.

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- utilisant une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste pour signaler un changement de sujet
- vocalisant avec un son, un mot ou une approximation de mot
- utilisant une ressource de CAA pour changer de sujet en utilisant un mot isolé et/ou un symbole
- utilisant une ressource de CAA pour changer de sujet en utilisant une expression. Si c'est le cas comment le fait-il-elle ? Quel vocabulaire utilise-t-il-elle ?
- autre ? – Veuillez décrire

11.9 Se joindre à une conversation

Si [prénom] essaie de se joindre à une conversation que d'autres personnes ont, comment procède-t-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- utilisant une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste pour signaler qu'il-elle veut se joindre à la conversation
- vocalisant avec un son, un mot ou une approximation de mot
- utilisant une ressource de CAA pour se joindre la conversation en utilisant un mot isolé et/ou un symbole
- utilisant une ressource de CAA pour se joindre à la conversation en utilisant une expression. Si c'est le cas, comment fait-il-elle ? Quel vocabulaire utilise-t-il-elle ? Utilise-t-il-elle un vocabulaire approprié d'interjections par ex. « excuse-moi », « j'en ai entendu parler... »
- autre ? – Veuillez décrire

11.10 Mettre fin à une interaction

Si [prénom] veut mettre fin à une interaction avec vous, comment fait-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, il-elle :

- utilise une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste pour signaler qu'il-elle veut mettre fin à l'interaction, par ex. en détournant le regard
- vocalise avec un son, un mot ou une approximation de mot, par ex. « au revoir »
- utilise une ressource de CAA pour terminer une conversation en utilisant un mot isolé et/ou un symbole
- utilise une ressource de CAA pour clore une conversation en utilisant une expression, par ex. « c'était sympa de parler avec toi », « à plus tard ». Si c'est le cas comment fait-il-elle ? Quel vocabulaire utilise-t-il-elle ?
- autre ? – Veuillez décrire

12 Utilisation de l'étiquette sociale

12.1 Utilisation des formules sociales de salutation et d'adieu

Est-ce que [prénom] utilise des salutations sociales, par ex. bonjour & au revoir ? Si oui, merci de décrire comment il·elle fait.

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, il·elle :

- utilise une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste par ex. sourit à la personne, fait coucou ou gestualise bonjour/au revoir
- vocalise avec un son, un mot ou une approximation de mot, par ex. « 'alu »
- utilise une ressource de CAA pour produire un mot isolé et/ou un symbole
- utilise une ressource de CAA pour produire une expression. Si c'est le cas, comment fait-il·elle ? Quel vocabulaire utilise-t-il·elle ?
- autre ? – Veuillez décrire

12.2 Se conformer aux conventions sociales

Dans quelle mesure [prénom] montre-t-il·elle une conscience de se conformer aux conventions sociales ? Par exemple, utilise-t-il·elle s'il te plaît / merci, ne jure-t-il·elle que lorsque c'est approprié, ne fait-il·elle pas de commentaires personnels devant les gens, sait-il·elle quand utiliser un langage formel etc.

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, il·elle :

- utilise une expression faciale, le pointage oculaire ou un geste, par ex. sourit lorsqu' il·elle veut dire « s'il te plaît » ; ne fait des grimaces grossières qu'à des moments appropriés, comme quand il·elle plaisante avec des pairs
- vocalise un son, un mot ou une approximation de mot, par ex. « 'ci »,
- utilise une ressource de CAA pour produire un mot isolé et/ou un symbole, par ex. « s'il te plaît »
- utilise une ressource de CAA pour produire une expression. Si c'est le cas, comment fait-il·elle ? Quel vocabulaire utilise-t-il·elle ?
- autre ? – Veuillez décrire

12.3 Raconter des blagues de manière expressive

Si [prénom] veut faire une blague, comment s'y prend-t-il-elle ?

Les réponses peuvent inclure, mais ne se limitent pas à, en :

- utilisant le pointage oculaire, une expression faciale, des mouvements du corps ou un geste, par ex. fait une grimace drôle
- vocalisant avec un son, un mot ou une approximation de mot, par ex. en faisant de drôles de sons
- utilisant une ressource de CAA pour raconter une blague pré-mémorisée
- utilisant une ressource de CAA pour raconter une nouvelle blague
- utilisant une ressource de CAA pour piéger ou inciter les 'autres à faire quelque chose de drôle [blague]
- autre ? – Veuillez décrire

12.4 Compréhension des blagues

Est-ce que [prénom] comprend les blagues que vous lui faites ou racontez ?

Si oui, veuillez décrire de quel type d'humour il s'agit, par ex. de l'humour potache, des blagues, du sarcasme, des anecdotes

Annexe 1 : Tableau des méthodes de communication

*FS = Compris par les familiers seulement
Tous = Compréhension par tous

		Utilise une ressource de CAA : mots isolés	Utilise une ressource de CAA : phrase ou expression	Pointage oculaire, contact oculaire		Mouvement du corps		Vocalisation, son, mot ou approximation de mot		Signe		Geste		Expression faciale		Autre
				FS*	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	
1	Contexte et motivation															
1.1	Montre qu'il-elle aime															
1.2	Montre qu'il-elle n'aime pas															
2	Obtenir l'attention															
2.1	Intérêt pour l'interaction															
2.4	Attirer l'attention pour préparer une interaction															
3	Diriger l'attention															
3.1	... sur soi-même															
3.2	... sur un événement ou une action															
3.3	... sur un objet															
3.4	... sur d'autres personnes															
4	Demander															
4.1	... une personne															
4.2	... la répétition															
4.3	... l'arrêt															
4.4	... de l'aide															
4.5	... un objet															
4.6	Réponse à une demande directe d'action															
4.7	... un événement ou une action															
4.8	... une information															
4.9	Répondre à une demande d'information															
4.10	... la confirmation d'une information															

*FS = Compris par les familiers seulement
Tous = Compréhension par tous

		Utilise une ressource de CAA : mots isolés	Utilise une ressource de CAA : phrase ou expression	Pointage oculaire, contact oculaire		Mouvement du corps		Vocalisation, son, mot ou approximation de mot		Signe		Geste		Expression faciale		Autre
				FS*	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	
5	Rejeter															
5.1	... une personne															
5.2	... un objet															
5.3	... un événement ou une action ou une tâche															
5.4	... de l'aide															
5.5	Protester															
5.6	Réponse au « non »															
5.7	Négocier															
6	Nommer															
6.1	... un objet															
6.2	... une action ou un événement															
7	Commenter															
7.1	... sur l'existence de personnes, d'objets ou d'évènements															
7.2	... sur l'inexistence de personnes, d'objets ou d'évènements															
7.3	... sur une caractéristique dans le contexte immédiat															
8	Donner des informations															
8.1	... sur soi-même															
8.2	... sur d'autres personnes ou évènements															
8.3	... pour orienter autrui ou des actions															
9	Poser des questions															
9.1	... utilisant « qui ? »															
9.2	... utilisant « quoi ? »															
9.3	... utilisant « où ? »															
9.4	... utilisant « quand ? »															
9.5	... utilisant « pourquoi ? »															
9.6	... utilisant « comment ? »															

*FS = Compris par les familiers seulement
Tous = Compréhension par tous

		Utilise une ressource de CAA : mots isolés	Utilise une ressource de CAA : phrase ou expression	Pointage oculaire, contact oculaire		Mouvement du corps		Vocalisation, son, mot ou approximation de mot		Signe		Geste		Expression faciale		Autre
				FS*	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	FS	Tous	
11	Stratégies															
11.2	Signaler la rupture de communication															
11.3	Réparer la rupture de communication															
11.4	Demander la clarification															
11.5	Maintenir une interaction ou conversation pendant plus de 2 tours															
11.6	Fournir un retour à un partenaire communicatif en tant qu'auditeur·rice															
11.7	Fournir un retour à un partenaire communicatif en formulant un message															
11.8	Changer le sujet															
11.9	Se joindre à une conversation															
11.10	Mettre fin à une interaction															
12	Utilisation de l'étiquette sociale															
12.1	Utiliser les formules sociales de salutation et d'au revoir															
12.2	Se conformer aux conventions sociales															
12.3	Raconter des blagues															